联合国 S/PV.5188



安全理事会

第六十年

临时逐字记录

第五一八八次会议

2005 年 5 月 27 日星期五上午 10 时举行
纽约

主席：	莫勒先生/洛伊女士	（丹麦）
成员：	阿尔及利亚	哈吉·阿里先生
	阿根廷	加西亚·莫里坦先生
	贝宁	巴巴杜杜先生
	巴西	萨登贝格先生
	中国	张义山先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	北冈先生
	菲律宾	梅尔卡多先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马农吉先生
	美利坚合众国	霍利迪先生

议程项目

安全理事会第 1160（1998）、1199（1998）、1203（1998）、1239（1999）和 1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2005/335）

05-36218 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)、1199(1998)、1203(1998)、1239（1999）和 1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2005/335）

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了阿尔巴尼亚、卢森堡、塞尔维亚和黑山、瑞士和乌克兰代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我代表安理会，热情欢迎塞尔维亚和黑山及塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚省事务协调中心主任内博伊沙·乔维奇先生阁下，并请他在安理会议席就坐。

应主席邀请，乔维奇先生（塞尔维亚和黑山及塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚省事务协调中心主任）在安理会议席就坐；上述其他国家代表在安理会会议厅一侧为其保留的座位上就坐。

主席（以英语发言）：按照安理会先前磋商中达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议席规则第 39 条，邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长瑟伦·耶森-彼得森先生。

就这样决定。

我请瑟伦·耶森-彼得森先生在安理会议席就坐。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2005/335 和更正 1，内载秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。我还要提请安理会成员注意文件 S/2005/329，内载 2005 年 5 月 18 日塞尔维亚和黑山代表给安全理事会主席的信。

安全理事会将在本次会议上听取秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长瑟伦·耶森-彼得森先生的简报。

我现在请他发言。

耶森-彼得森先生（以英语发言）：主席先生，我首先祝贺你担任安理会主席。你会注意到，我非常高兴看到丹麦今天担任主席。我还要亲自感谢你让我们荣幸地出席今天安理会的会议。

从我上次出席安全理事会至今的三个月，是极具挑战的时期。必须在科索沃所面临的各种挑战的范畴内看待所取得的进展，然而毫无疑问，确实取得了进展。

尤其是在 2005 年 3 月，出现了一些非常困难的时刻。2004 年 12 月组成的政府在其第一个 100 天之内取得了进展，产生了相当大的势头。然而，在 3 月初即我上次向安理会提出报告几天之后，随着哈拉迪纳伊总理接到即将被前南斯拉夫问题国际军事法庭起诉的通知而辞职，该政府随即倒台。在他被起诉之后的 24 小时内，而且在发出保持平静和继续在科索沃建立民主社会的呼吁之后，哈拉迪纳伊先生自行前往海牙。

在这些日子里，科索沃向该区域以及全世界表现出值得称赞的对司法程序的尊重。民主受到尊重，而且在三个星期内组成了一个新的政府，继续实行两党联盟——即科索沃民主联盟和科索沃前途联盟，由担任总理的巴伊拉姆·科苏米领导。在这些困难的日子和星期中，科索沃的政治领导人和公民始终以成熟的方式控制着极其不寻常的局势，未出现任何混乱和不稳定。

特别是标准的实行正常进行。组成政府前后的暂短的拖延很快解决。新政府对继续推行标准表现出同样的承诺，并在 4 月和 5 月份就其方案取得了持续的进展。

我们不要忘记，科索沃的民主仅存在了几年，如同在大多数新的民主国家那样，也存在着政治紧张。科索沃在其近代史上首次有了一个强大的反对党，由哈希姆·特哈契和 Veton Surroi 领导，该党同任何其他地方的反对党一样，批评政府的工作，同时却对科索沃的整体目标保持一致。

为了以更建设性的方式控制紧张局势，而且鉴于科索沃面对的关键时期和将要出现的主要的政治问题，我决定提议让各政治党派领导人和科索沃省长共同出席一次论坛。该论坛的目的是加强建设性的对话并确保就关键和重要的问题取得最大的共识，而不要取代立宪论坛。我的提议赢得了同意，我将在下星期召开科索沃论坛的首次会议。

我兴奋地报告在普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话方面取得了一些积极进展。2004 年 3 月以来的首期直接对话会议于一年之后恢复，首先是 3 月 16 日失踪者问题工作组的会议。

然后是 4 月和 5 月关于能源与流离失所者返回等关键问题的会议。这些工作组的会议将定期在贝尔格莱德和普里什蒂纳举行，得到处理实质性问题的中间技术会议的支持。这种对话不仅有利于就从人道主义到经济等具体问题上取得进展，而且还是建设信任的重要迹象，后者由于我们更加接近关于地位的讨论而至关重要。

我们需要继续鼓励政治对话。我欢迎普里什蒂纳和贝尔格莱德现在表明它们愿意进行高级别政治对话。政治领导人必须尽快开始相互对话。普里什蒂纳和贝尔格莱德在和平与建设性地共处和互动中具有共同的利益。

在过去几个月中，我们看到了同塞尔维亚东正教的更多接触和对话。该教会与科索沃临时自治机构在 3 月 24 日签署了一项谅解备忘录，必须重建塞尔维亚东正教的宗教场所。这之后由于教会内部就如何展开重建而耽误了很长时间。临时机构去年已经拨款 420 万欧元，目前正积极考虑再专门拨出 150 万欧元，用于重建在 2004 年 3 月的暴力期间所破坏的塞尔维亚东正教的宗教场所。

显然，长期保存科索沃的文化遗产——包括塞尔维亚东正教、奥托曼/伊斯兰、天主教和本地的宗教场所——在今后数月中必须成为更加优先的事项。在这方面，我要提到两星期前在巴黎教科文组织总部成功举行的保护和保存科索沃各族文化遗产的国际捐助国会议，会议得到该组织、欧洲联盟、欧洲理事会和其他方面的支持。与会者保证提供大约 1 000 万欧元和技术援助，这清楚地表明了对科索沃文化遗产的支持。一个由教科文组织支持的在普里兹伦修复一座教堂的技术访问团，就在几星期前访问那里，从此将有更多的访问。

然而，并非都是好消息。尽管最近在有关普里什蒂纳和贝尔格莱德之间对话方面出现了令人鼓舞的进展，我感到关切的是，在经历 15 个多月之后，贝尔格莱德依然没有向科索沃塞尔维亚人发出明确信息，表示愿意参加体制。普里什蒂纳与贝尔格莱德之间的对话虽然值得欢迎并且是重要的，但无法替代科索沃塞尔维亚人直接参与在科索沃内部对话内创造自己的未来。

即使没有科索沃塞尔维亚人的实质性参与，科索沃的进展将继续，但只要有一个族裔在压力下呆在政治、经济和社会进程之外，在建立一个完全多族裔的科索沃和包容所有社区方面取得进展将是有限的。阻碍这一进程的错误不在于普里什蒂纳。然而，受害人是渴望在此关键时刻参与的科索沃塞尔维亚人。反对进展的人们总能找到某些原因来阻止参与，但最近的趋势证明，更为大胆的介入实际上能够促进有利于各方的进展。我认为，贝尔格莱德将帮助科索沃塞族人及其自己，从冷漠和推迟转向在该领域的承诺和接触。

标准实施依然是短期和长期的路线图。它是建立和加强民主以及多种族社会的途径，它也是科索沃逐步走向欧洲一体化的途径。

我们在报告期间看到自治政府临时机构持续有力的承诺。开展标准实施的结构表明他们是牢固和持

久的。在我们承认还有许多工作要做的同时，一些领域的趋势是积极的，这一点反映在我的技术评估(S/2005/335）之中。我们感到，当局——越来越是公民们——已经理解实施标准的必要性，并为接触少数族裔而作出努力。

让我就一些具体问题发表几点意见。

权力下放，或称之为地方政府改革，并非如此标准，但却是一项重要的进程。权力下放将使全体人民受益。它将使服务更加接近公民，它还会帮助满足少数族裔的关切。

在其形成后有些犹豫之后，政府采取了行动。已经建立了一个指导委员会和五个工作小组，他们正在就立法问题和很快即将确立的实验项目举行会议，包括本周举行的两次会议。科索沃塞尔维亚人受邀参加了这些会议，因此有机会影响该进程。我还要补充，贝尔格莱德受到邀请加入科索沃塞尔维亚人代表团，当然我们对组成形式保持灵活态度。但贝尔格莱德还是没有回应。令人遗憾的是，为一名科索沃塞尔维亚人保留的地方政府行政当局副部长职位依然空缺。

随着我们推动在权力下放方面的进一步进展，我认为有关“不要分治科索沃”的原则的接触小组最近协议发出了明确信息，即多数人社区没有理由担心具有实质内容的权力下放是掩盖分裂科索沃。相反，如果能够认真讨论实施，它应最终能够促进共存，有效分享当地的服务和资源。

我愿补充，我们目前正在考虑一些能够在全面权力下放之前可以实施的倡议，这样能够加强市政在比如像执行警察任务和司法领域的能力。

安全得到进一步改善，这是非常关键的，因为它是所有领域取得进展的基础。我愿向科索沃部队指挥官及其所指挥的部队再次表示敬意，他们的杰出工作和与联合国科索沃临时行政当局特派团以及科索沃警察局的密切协作在维护科索沃治安环境方面正在发挥关键作用。

报告期间的环境的确总体来说是平静的，只发生了较少的事件。特别是，在族裔间事件方面几乎没有发生什么。不幸的是，科索沃部队指挥官和我本人感到关切的是——我们一再多次表示——部分由于故意提供错误信息，对安全的看法依然存在问题，并导致自我的行动自由受限制。某些媒体有概括报导或错误报导涉及科索沃塞尔维亚人的每一个事件的倾向。甚至在警察调查开始之前，有些记者，其中有些是政客，便宣布某事件是有族裔动机的，这样煽动包括境内流离失所人士在内的科索沃塞尔维亚人社区的恐惧。在多数情况下，我们经过专业调查之后发现这种说法是没有根据的。

还有人称，罪犯没有得到判刑。这也是误导。最近的一个实例是，六名科索沃阿尔巴尼亚人被定罪于 2004 年 3 月谋杀两名科索沃塞尔维亚人，并被格尼拉内地区法院于上周判处共 38 年徒刑。还值得一提的是，在最近与联合国科索沃特派团高级官员的会晤中，塞尔维亚内阁部长表示，科索沃塞尔维亚人对科索沃警察局的信任的确有所上升。正如安理会可能意识到的那样，科索沃警察局的少数族裔人员约占 16%，科索沃塞尔维亚人约占科索沃警察局的 10%。我或许可以补充另一个取得进展的例子：在 4 月底前宣誓就职的 29 名非专业法官中，16 名是少数族裔社区成员，其中 13 名为科索沃塞尔维亚人。

虽然依然有很多人没有行动自由，但已经有迹象和证据表明科索沃塞尔维亚人的行动自由有所增加。环境改善的迹象是配送的减少和在一些具体地点范围的军事和警察存在的减少。最近的一个实例是，本月初，自从冲突结束以来第一部塞尔维亚话剧在普里什蒂纳的科索沃主要剧院上演，它时由塞尔维亚人排练和演出的，塞尔维亚人观众爆满。

流离失所人士的返回人数依然低得令人失望。自治政府临时机构、联科特派团和联合国难民事务高级专员办事处在继续努力改进返回条件，以便使流离失所人士能够自愿选择返回科索沃。我最近与在塞尔维亚的流离失所人士和在科索沃的返回人士见过面，我

可以向安理会报告，他们的主要关切不再是安全问题。相反，他们关心的是财产问题和没有经济前景。

在返回问题上出现了一些实质性的进展。例如，我们已经看到首次出现的向克林纳镇的返回。我对一些地区的返回人员的访问，包括对巴布尔亚喀和布雷斯托维克的访问，使我深信不疑，已经存在允许明天还会有返回的条件，在普里什蒂纳和贝尔格莱德的负责任的政治家们的积极鼓励下，更多的流离失所人士将被说服返回科索沃。

科索沃政府在返回问题上加强了努力。其中包括总理本人亲自向可能返回人员的呼吁，并且负责返回的部长——他本人就是一个塞尔维亚人——和当地政府行政当局部长访问了波德戈里察和斯科普里。这些访问增进了谅解和改进了区域合作，并导致产生与区域伙伴达成协议，例如最近同黑山就返回问题达成的议定书。普里什蒂纳和贝尔格莱德 5 月 12 日在难民专员主持下举行了回返问题工作组会议，这是第一次成功的会议，会议将继续进行下去。一个非常积极的事态发展是，普里什蒂纳和贝尔格莱德各自代表团团长几天前刚刚在普里什蒂纳举行卓有成效的双边工作会议，就实质性问题进行了讨论。

就有效运作的民主体制而言，我可以向大家报告，三月份迅速成立了新政府，这显示出不断有证据表明政治局势十分稳定。科索沃议会最近表明自己是一个根据既定规则举行辩论的更加透明和民主的场合。最近五、六天前就下放权力问题举行的辩论显然向前迈出了一步。我和欧洲安全与合作组织同事们将继续向议长提供协助和咨询，以确保该重要机构的民主运作，我相信它必将以民主方式运作。

我们着重强调，地方当家作主和向临时自治机构移交权力的政策必须继续贯彻。目前，我们正在认真审视警察和司法领域的移交问题，我们将移交警察和司法领域除主权以外的一切权力，以便确保地方当局也在安全领域承担最大责任并实施问责。

我们继续支持临时自治机构协调和加强体制建设能力的各项努力。总理已经获得充分的政治支持，使临时机构得以在科索沃特派团和国际社会的支持下主动起草一项战略计划，以便指导援助工作并帮助集中处理优先事项。该战略计划预计在夏季结束前拟定就绪，成为更好确定目标和协调捐助努力的基础。以便使我们可以建立起科索沃需要的体制。显然，若干部门今后几个月和几年都需要得到大量捐助援助。

关于问责制，我们制定的政策有助于鼓励临时自治机构处理问责制问题，并在必要时采取纠正措施。科索沃特派团准备在适当之时采取行动，但期望临时机构直接负起责任。

在经济问题上出现了一些重大事态发展，这在某种程度上有助于改善投资环境，其中包括在私有化，获得欧洲投资银行贷款和投资者长期租赁的可能性等方面改善投资环境。然而，我必须强调，极其困难的经济状况会在任何时候导致社会动乱，任何社会凡失业率高和持续萧条都会发生这种情况。尽管我们努力使投资环境更具有吸引力并刺激经济，但显然除非解决地位问题，否则就不可能取得真正进展。

最后，让我再次强调，根据实际和基于事实的标准，科索沃在报告期内的情况进一步稳步改善。同时，临时自治机构知道，在关键的标准领域仍有大量工作要做，我们每天都在设法改正缺点。

然而，我们必须承认，在执行标准问题上进一步取得进展的步伐取决于几个因素。第一，它取决于多数族裔是否愿意继续努力创造一个多种族和民主的科索沃。尽管最近发生了痛苦的冲突，但这种意愿确实存在，我们必须而且一定要继续支持展示这种意愿的各方。第二，科索沃塞族的参与程度将影响目前执行标准工作反映其利益的范围。在这方面，正如我们多次敦促的那样，贝尔格莱德必须发出明确和积极的信号。第三，解决地位问题和随后的确定性将意味着，我们可以在一系列问题上取得更加迅猛和更具有实质性的进步。

我要非常坦率地指出：随着地位问题的解决和随后不确定性的结束，我相信我们将看到在回返、行动自由和经济等问题上取得更大成果。解决地位问题也

会带来显而易见的区域利益，包括区域对话与贸易。如果不确定地位，可以取得的区域一体化成果就显然会受到限制。久拖不决将拖延区域一体化，并给各方利益，包括贝尔格莱德、波德戈里察、斯科普里和地拉那的利益带来不利影响。在我同区域伙伴会晤过程中，各方希望解决地位问题的兴趣十分浓厚。

我们大家都在致力于实现同样的最终目标：即实现区域稳定，谋求区域意识。欧洲一体化对科索沃乃至对该区域都至关重要。欧洲一体化将同在其他地方一样，有助于打破边界，确保人人均享更大繁荣。

正如安理会成员在秘书长报告中所看到的那样，秘书长认为，应该在今年夏季着手全面审查各项标准。这种全面审查除其他事项外尤其可以利用普里什蒂纳的现有体制和各个工作组，以便支持其审查标准工作，毫无疑问，各有关方面都有机会发表意见。

我相信，为了科索沃各族裔的利益，人们将在有关各方采取前瞻性和建设性真诚办法基础上继续取得进展。安全理事会在促使科索沃摆脱临时行动而迈向可持续持久解决方面发挥作用至关重要，我对安理会成员的支持表示感谢。

主席（*以英语发言*）：我感谢耶森-彼得森先生向安全理事会通报情况。

我现在请塞尔维亚和黑山与塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚问题协调中心主任内博伊沙•乔维奇先生发言。

乔维奇先生（塞尔维亚和黑山）（*以塞尔维亚语发言；英文本由代表团提供*）：我特别高兴地代表塞尔维亚和黑山国家联盟部长理事会，并代表塞尔维亚共和国政府，向安全理事会成员表示问候，并表示很高兴有此机会参加今天就科索沃和梅托希亚问题举行的会议。我还要感谢秘书长提交其全面报告。

我们刚刚听取秘书长特别代表再次就科索沃和梅托希亚局势作技术性简报。我们不得不向国际社会通报塞族和其他非阿尔巴尼亚族裔在该省的困境，而每次这样做都具有特殊意义。这是因为我们如果要在秘书长报告及其关于着手全面审查执行标准问题的各项建议基础上就今后地位问题展开谈判，就必须在科索沃和梅托希亚取得具体而非想象的进展。

让我们暂时回顾安全理事会2月份召开的会议和当时提出的技术性报告。我要提醒安全理事会，上述报告曾批评并指出达标工作没有取得成果，在尊重非阿尔巴尼亚族裔权利方面尤为如此。然而，今天摆在我们面前的这份报告却指出，取得了“重大进展”，并含蓄表示已经达到既定标准，或正处于达标的最后阶段。如果确实在如此短的时间内取得这些进展，无疑将是一个令人赞叹的奇迹。可叹的是，科索沃和梅托希亚的现实则大相径庭。

令人遗憾的是，我们今天听到的通报把最重要的问题同科索沃和梅托希亚的塞族和塞尔维亚共和国政府及其当局联系起来。鉴于正是由于塞族和其他非阿族的安全受到威胁和不存在行动自由，他们生活在孤立的飞地中的事实，声称除了科索沃米特罗维察北部地区之外该省所有城镇都有行动自由的说法是不确切的。请允许我提醒安理会，地区法院设在科索沃米特罗维察北部地区，法院院长和所有其他雇员都是阿族社区成员。他们每天来上班没有任何问题，并且我们真诚希望在科索沃和梅托希亚所有其他地方的少数民族社区不久也将达到同样的行动自由的水平。

报告不应当一字不提仍然有 23 万在国内流离失所的塞族和其他非阿族人不能返回家园——不是因为他们不想回家，而是因为联合国科索沃临时行政当局特派团（联科特派团）和驻科部队不能保证他们的安全和行动自由。根据联合国难民事务高级专员办事处（难民高级专员办事处），在过去6年里大约有12 000国内流离失所者返回，其中 5 000 人是塞族。但是，尽管官方几次表示支持返回，又一个所谓的返回年正在过去，没有任何结果。

潜在返回者的多数活动只不过是去看看他们被破坏、烧掉的住房和遭到亵渎的墓地。我们真诚希望，今年我们将看到转变，联科特派团同自治政府临时机构的代表将同意同我们签署一份有关有组织返回的

议定书，这将打破僵局、发起这一进程并提高其效率。这将意味着采取更积极的措施，赶走那些依靠暴力威胁非法占用塞族房产的人。此外，应当牢记，过去六年中关于把被占房产归还其应有的主人的 27 000 个法院决定中只有 300 个决定得到实际执行。

报告也应包括有关150处被毁和被烧的塞族教堂和修道院的数据，其中 60 处是最重要的圣址，享有高级保护。当这些圣址等待重建时，它们被一砖一瓦悄悄地拆除，它们存在的任何痕迹正被消除。

报告不提科索沃和梅托希亚的议会和政府不是真正多民族的事实，因为没有为非阿族社区因选票数太少而遭到否决提供任何保护。科索沃和梅托希亚的塞族参加在涉及其切身利益时他们有机会达到目标的机构，特别是在他们赢得上次地方选举的城镇。报告也未提非法把塞族财产私有化，由于缺乏任何经济恢复或寻找高失业率问题的解决方法的战略，这种情况继续发生。报告没有充分反映有组织犯罪问题——甚至阿族议会政党指出这个问题是贯穿该省生活所有方面的罪恶。

我相信安理会将会同意，写报告不应只是为了满足一方。但是，撇开有关科索沃和梅托希亚“虚拟现实”的加油添醋的报告，我谨借此机会指出受权公正执行第 1244（1999）号决议的联合国在该省的行政当局的活动中另一个令人担忧的方面。不幸的是，最近采取的步骤大大损害了不仅是联科特派团，而且也包括整个联合国的信誉，并使人对它们在今后的进程中应当发挥作用的公正性产生疑问。通过提出要求获得特别国际拨号的敏感政治请求，一个普里什蒂纳机场的特别国际拨号，以及在没有联科特派团官员在场的情况下省机构代表进行的国际访问以及其他类似主动行动，造成一种国际印象，即科索沃和梅托希亚是一个完全单独的实体，只有一个生活在该省的社区的利益和要求得到照顾，从而严重违反了第 1244(1999）号决议，并对该省今后的地位作出预先判断。

最近有关建立科索沃论坛的主动行动，以期巩固科索沃和梅托希亚的阿族领导，并提供一个他们为有关今后地位的谈判作准备的框架，充分证明了我的看法。我谨提醒安理会，联科特派团到该省去不是为了只为一个社区的目标和利益服务，不管该特定社区的大小以及如果不满足其单方面要求该社区感到不满可能产生的后果。

人都想要展示取得的成功，对此我可以理解。同样，我可以理解国际社会需要把注意力和资源用到世界各地其他紧张的温床。但是，我要再次重申，为满足这些需求编写加油添醋的报告向阿族多数作出了不好的妥协。这不利于建立一个现代化、民主、多民族的社会——我们一开始就确定这是我们的共同目标。

因此，我们欢迎秘书长在其政治评估和建议中采取的平衡的方法。

一如既往，贝尔格莱德当局正试图以建设性的方法促进实现我们这一共同目标的进程，并且我们一致认为，努力建设一个真正民主和多民族的社会是唯一可走的道路。但是，目前我谨强调贝尔格莱德国家政策的基石：国家边界不能改变，在谋求解决科索沃和梅托希亚未来地位的进程中，塞尔维亚共和国及塞尔维亚和黑山国家联盟的主权和领土完整是不容置疑的。

我们准备同所有国际行动者合作并通过同普里什蒂纳直接对话，谋求和平、全面和永久解决科索沃和梅托希亚问题，包括充分执行第 1244（1999）号决议。塞尔维亚共和国总统和总理已经邀请科索沃和梅托希亚总统和总理进行直接对话。

尽管普里什蒂纳没有作出积极的答复，有关不设任何条件进行真诚对话的邀请仍然有效。对话应注重问题的根本核心，因为我们认为，如果要寻找生活在该省的我国公民面临问题的解决方法，直接对话是唯一的选择。我们希望，科索沃和梅托希亚的阿族领导人这次也会表现出日益增加的政治意识和对话意愿。正如我们在上次会议上宣布，按照维也纳进程的协议，我们已重新启用有关失踪和被劫持人士问题工作组、返回问题工作组和能源问题工作组，并且可望在

今后几周内将重新启用关于运输和通信问题的工作组。

我们目前正在确定参加权力下放问题工作组的工作的模式——我们认为该工作组是自治政府临时机构多民族特征最重要的指标。我们也提议建立另外两个技术对话工作组，一个私有化工作组和一个环境保护工作组，但是我们尚未获得答复。

在我们最近同国际社会代表就寻找解决科索沃和梅托希亚问题的方法的进展速度进行的所有讨论中，我们得到保证，这一进程不会自动进行，在采取每一个新的步骤之前必须在实现我们的共同目标方面取得具体结果。

如果认为今天提出的报告客观地叙述了当地的状况，那么，该报告将成为启动自动行动的基础，迄今为止，这种自动行动一直被坚定地认为是不可能的。虽然事实上，现实地说，还没有充分达到标准，但如果以该报告为基础，开始进行正式评估，那么，我们希望，负责评估所取得进展的新任特使将展现高度的中立性和完整人格，将有足够勇气，实事求是地介绍科索沃和梅托希亚的局势。

如果在基本达到标准——第 1244（1999）号决议各项基本规定——之前就开始进行地位讨论，其结果将适得其反。有关指数显示，科索沃和梅托希亚远远没有执行这些规定。然而，如果不顾上述所有事实，仍然决定开始举行关于未来地位的会谈，那么，这些讨论将受到阿裔领导人极端思想的阻碍，这些领导人会错误地认为，国际社会正在向他们的族裔清洗政策屈服。必须通过达成协议和找到妥协的方式，解决未来地位问题，尤其是，必须充分遵守维护塞尔维亚共和国和塞尔维亚和黑山国家联盟主权和领土完整的基本国际原则。

正如一个强大国家的一名高级官员最近指出，在科索沃和梅托希亚，目前正在仓促地树立通往未来的路标。至于这些路标是否能够在不改变国际承认边界的前提下，引导塞尔维亚社区和其他非阿裔社区进入现代、民主和多族裔社会，引导本地区走入稳定和走入加入欧洲联盟的未来，这将取决于我们所有人。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：卢森堡常驻代表稍后将以欧洲联盟主席名义发言，我事先表示支持他的发言。

部长先生，首先，我欢迎你主持这次重要会议。我感谢塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚共和国科索沃事务协调中心主席内博伊沙·乔维奇先生到会并发言。我还感谢瑟伦·耶森-彼得森先生作通报，感谢他和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）人员在当地开展活动。

我们面前有秘书长关于科索沃局势的出色报告（S/2005/335）。法国完全赞同报告关于科索沃人民已经取得有实际意义进展的看法。我尤其欢迎下述事实：由于各方的努力，尤其是正在出色地执行任务的驻科索沃部队(驻科部队)的努力，今天，已经在科索沃全境恢复治安。正如秘书长正确地强调指出，在许多地区，仍然需要做出相当大的努力，但是，我们认识到，执行科索沃标准将是一项长期行动。问题的关键是做出这种努力，支持这种努力。

此外，从贝尔格莱德传来了令人鼓舞的迹象，法国赞赏这些迹象的价值，欢迎这些迹象。我们知道，在经过多年艰苦斗争之后，做出妥协姿态是多么的困难，但必须做出这些姿态，这样，我们才能加速解决欧洲心脏的最后一场冲突。此外，塔迪奇总统提出不久之后将与鲁戈瓦总统会晤，塞尔维亚和科索沃双方总理也计划举行会议，这使我们感到鼓舞。普里什蒂纳和贝尔格莱德必须在所有政治和技术层次加紧接触。

此外，我重申，我们希望塞尔维亚和黑山充分参与即将开展的谈判进程。反过来，贝尔格莱德当局必须停止其阻挠战术，这种战术阻碍科索沃塞族人参与科索沃公共机构。“空缺席位政策”有很大的风险：可能在没有科索沃塞族人参与的情形下写下科索沃历史。在这个关系到该领土命运的关键时刻，我们呼吁展现理性。

法国支持秘书长关于对局势进行全面评估并且为此任命一位特使的建议。事实上，2003 年 12 月，安理会制定了一项全面战略，其目的是完全按照第 1244（1999）号决议的要求，结束不能令人接受的现状。这项战略的关键内容之一是在 2005 年年中全面审查执行标准的情况：现在是客观和冷静地进行这项审查的时候了。对安理会而言，对国际社会而言，这涉及言行是否一致的问题。

在此，我要强调指出，这项全面审查将得到什么样的结果，并不是可以预料的。这样说并不仅仅是走形式：我们必须让特使有必要的时间，使他能够不受人为时间表的限制，开展工作。然后，我们需要考虑如何对他的建议采取后续行动。任何人都不应该预先判断这些建议。只有进展情形才能确定时间表。

我国还支持秘书长提出的继续开展这个进程的各种条件。第一，必须加紧取得进展，尤其是在关于科索沃塞族人权利的各优先领域，必须加紧取得进展。显然，我们需要知道，科索沃塞族人是否能够以及如何继续在科索沃生活，或者在符合欧洲今天普遍实施的法律、公平原则和标准的条件下返回。仍然需要做出重大努力，让科索沃塞族人充分享受下述领域的权利：行动自由；促使难民和流离失所人士回归的基本条件，包括所有权问题和经济；以及保护塞族宗教圣地和纪念地。

此外，我们还期待在权力下放领域取得具体、决定性进展。但是，我们不要自欺欺人：这是全体科索沃人的挑战，而不仅仅是少数族裔的挑战。如果族裔对峙或党派政争延误实现科索沃公共机构现代化的关键目标，那将是令人遗憾的。

我强调指出，我们将对这些问题保持警惕，尤其是通过秘书长继续每三个月向安全理事会提出报告，对这些问题保持警惕。我希望，我们将能够继续向前迈进，推动解决这个冲突，造福于所有生活在科索沃和整个地区的人民。

莫措克先生（罗马尼亚）（*以英语发言*）：部长先生，我国代表团高兴地看到你亲自连续主持安理会第二个重要会议。我在后面将会指出，这些会议之间似乎存在着不止一种联系。

我要感谢秘书长提出经过仔细平衡的科索沃局势报告（S/2005/335）。我还要感谢特别代表今天所作的通报，感谢他在科索沃开展的工作，以及为我们提供了关于标准执行情况的有益的技术评估。

像以前一样，我们表示赞扬和感谢联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）及其在实地的伙伴——欧洲联盟和欧洲安全与合作组织（欧安组织）以及驻科索沃部队（驻科部队）的男女成员。罗马尼亚向特别代表保证，他一定能得到它的全力支持。

我欢迎科索沃和梅托希亚协调中心主席、塞尔维亚和黑山代表内博伊沙·乔维奇部长出席这次重要会议。

罗马尼亚充分赞同卢森堡霍斯谢大使不久将以欧洲联盟的名义所作的发言。

罗马尼亚高兴地注意到，按照第 1244（1999）号决议制定的“先标准后地位”的政策，正在开始取得成效。在这方面，我们欢迎秘书长报告的在标准执行方面持续发展的趋势。我们尤其欢迎科索沃领导人与前南斯拉夫问题国际刑事法庭的合作，以及他们随后表现出来的在政治上日益成熟的情况。罗马尼亚赞同秘书长的意见，认为标准本身高于所有的目标。它们不仅是用以确定科索沃未来地位的政治进程的路线图，也是与欧洲大家庭联系并一体化的这项工作本身的路线图。

贝尔格莱德和普里什蒂纳正在部门对话中作出日益加强投资的各种迹象是令人鼓舞的，但必须支持最近表明的愿意参与政治对话的意愿，使这种意愿得以实现。

我们鼓励科索沃的临时自治机构以及所有种族的居民保持并加强努力，争取建立一个稳定、民主、容忍和真正多种族的科索沃，因此我们支持这些努力。但是，科索沃塞族人或阿族人能够自由、毫无担

忧和充分有尊严地在科索沃任何地方行走的一天还没有到来。这是第 1244（1999）号决议的承诺之一，因此安全理事会必须继续坚持这一点。

在这方面，我们赞同秘书长的关切，认为在标准的所有类别中依然存在着缺陷，其中包括关键的优先领域。还需要开展更多的工作，因此我们必须看到在诸如返回、行动自由、法治以及保护和维护宗教和文化遗产等许多方面，取得更具体和有形的成果。科索沃临时当局必须加快执行标准政策。

鉴于科索沃目前的局势，也考虑到捉摸不定的现象既不利于区域稳定，也妨碍为创造容忍和民主环境所需的持续努力，因此应该按照秘书长的建议，开始对执行情况进行全面的审查。我们认为，这种审查应该表明必须最紧迫处理哪些具体领域，以此将这种审查视为鼓励进一步执行标准的手段。我们还认为，安理会的眼光应该超越这第一次的综合审查，并据此计划继续实施这种审查机制。

科索沃的进程对于整个区域具有极其重要的意义，因此可以理解的是，这吸引了东南欧政治领导人和公众舆论极大的注意力。

最近，东南欧合作进程参与国国家元首和政府首脑在布加勒斯特举行会议，表示支持充分执行标准政策，并遵守安全理事会第 1244（1999）号决议。他们呼吁普里什蒂纳和贝尔格莱德恢复建设性的对话。东南欧领导人还宣布，标准评价进程，开始就科索沃未来地位进行谈判，以及在科索沃建立民主和多种族社会，对该区域的全面稳定都具有重大意义。

我们认为，以这种方式，一种真正的“区域之声”已经对其指望在科索沃出现的局势十分明确地表明了态度。安理会今天面前讨论的事项，显然曾经在罗马尼亚担任的东南欧合作进程主席的议程上享有很高的优先地位，因此我们相信，这种同样的注意力也将成为目前由希腊担任的主席的活动中心。

罗马尼亚认为，必须设立有效机制，打击有组织犯罪行为，并促进科索沃境内可持续的经济成长。

更一般而言，我们认为，如果不从欧洲和欧洲-大西洋的观点看待包括塞尔维亚和黑山在内的本区域的局势，就无法找到解决办法。最近出现了朝这一方向进展的令人鼓舞的迹象。开始从欧洲和欧洲-大西洋的观点看待塞尔维亚和黑山以及科索沃的局势，将促进这一进程，并确保显示积极的态度和表现出更大的意愿，以便进行必要的改革。

具体而言，罗马尼亚认为，普里什蒂纳与贝尔格莱德之间以及科索沃各族群之间的实质性对话，包括尤其是关于政治问题的对话，在这一时刻至关重要。这种对话不仅有助于推进政治进程，也有助于改善信赖和信任的环境。在这方面，罗马尼亚欢迎塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚高级当局最近表明的对于对话问题的坦率态度。同样，我们吁请科索沃塞族代表在科索沃政治生活中发挥作用。事实上我们无法设想，可以不以有关各方之间真正对话和折衷为基础，而为科索沃找到切实、可行的解决办法。

昨天，安理会在受到启示的瑞典倡议的框架内，审议了建设和平和防止重新陷入冲突的问题。关于今天的专题，我们见到的对西巴尔干最佳的建设和平的主动行动，是将这一区域纳入欧洲和欧洲-大西洋一体化进程的主流。罗马尼亚希望看到，西巴尔干在民主、自由和容忍的基础上，实现可持续的安全和稳定。这是一种以科索沃为焦点的复杂的挑战。要完成这项任务，我们需要有关各方的承诺、政治成熟性、对话以及愿景。

在结束发言时，我要请特别代表向我们提供更多的资料，说明在科索沃采取的打击有组织犯罪行为的措施，因为这种行为是对整个区域的严重挑战。

萨登贝格先生（巴西）（以英语发言）：我首先要感谢秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森，因为他深刻而全面地介绍了秘书长关于科索沃的报告。我要借此机会，再次表示巴西支持他正在领导联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）开展的杰出的工作。

目前科索沃即将进入一个独特的决定性的时刻，将对整个巴尔干区域产生各种影响。在这个时候，我

们感到鼓舞的是，有迹象表明科索沃人民和领导人对他们今后应作的努力有了进一步的认识。临时机构作出了日益加强的承诺，保证符合为开始就最后地位问题进行谈判所必要的条件，这是令人欢迎的政治成熟的迹象。秘书长的报告以及特别报告员的通报强调指出，很大一部分优先标准目标已经实现。这使在今年开始地位问题谈判的前景更为明亮。

幸好，自从去年令人遗憾地爆发暴力以来，临时机构加强了努力以实施标准。作出了持续不断的努力以改善该省少数民族社区的局势，以期实现朝着决定科索沃地位的进程发展的一个必要先决条件。

普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话也有了一些改善。我们欢迎关于失踪者，能源、流离失所者的回返以及运输和通讯的各工作组的工作的恢复。关于急需进行的经济改革，在私有化进程中以及在与该区域的经济一体化方面采取的措施是令人鼓舞的。尽管如此，考虑到科索沃的严重经济局势，仍有很多事需要做。科索沃仍然需要应付超过 60％的失业率问题。

尽管有种种积极因素，但应该避免对局势作过于积极的评价。秘书长明确无误地提醒说，八个标准迄今为止都还没有得到完全的实施。少数民族的情况仍然是令人关切的，特别是在行动自由和诉诸司法方面。此外，难民和流离失所者仍然面临着严重处境，而回返过程的缓慢进展正在阻碍实现有关标准。在法制的普及、地方政府的改革以及所有公民都充分享受基本权利方面也仍有很多事需要做。

对这个进程的责任不应完全放在科索沃政府的肩上。少数民族，特别是科索沃少数民族也有根本性的义务通过利用参加科索沃机构的所有机会来充分参与寻求解决办法。贝尔格莱德必须鼓励塞尔维亚人这样做。

安全理事会必须继续致力于实施第 1244（1999）号决议和“标准先于地位”政策。在这个政策下在实施标准方面取得实际进展是决定最终地位的一个先决条件。

我们认为，秘书长准备任命一名特使来领导从今年开始的评价过程，这将指出今后的道路。通过与各方和国际社会进行协商，这名特使将能够独立地评估迄今为止所进行的工作。对标准的实现程度所进行的评估将有助于确定是否已经为最后地位谈判创造了条件。

科索沃目前局势的任何固定化都将导致已经很困难的政治、社会和经济状况进一步恶化。因此，审查过程应该非常认真地进行。首先，不能事先认为某种结论和结果是可以预期的，或理所当然的。不允许任何一方以任何形式的威胁来不适当地影响审查的结果。安理会必须清楚地表明，将不会允许暴力的复发得到奖励。

为通过接触小组所进行的调解来实现双方之间的对话和谅解而作出的持续努力在推进整个进程方面起了重要作用。科索沃的和平最终应取决于赢得人心。愈合过去的创伤和在不同社区之间重建桥梁将会创造一种更有利于宽容的环境。各方都必须准备努力争取一种能够使科索沃从一个不稳定的来源转化为一个民族之间和平共处的范例的妥协。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：我们感谢秘书长提出关于科索沃局势的报告（S/2005/335）。我们还感谢他的特别代表耶森-彼得森提供资料丰富的和我必须称之为坦率的情况通报。我欢迎塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚问题协调中心主席乔维奇先生参加我们今天的会议。

希腊完全同意卢森堡代表将以欧洲联盟的名义做的发言。

我确信，所有成员都知道古希腊哲学家赫拉克利特曾说过：“Ta panta rhei——生活中的一切都在变动中”。最近几年中，我们经常听到“路径图”这个说法。通过阅读秘书长的报告（S/2005/335），我们认为，这两个说法都可以适用于最近科索沃的事态发展。换句话说，自从我们上次在 2 月就这个项目开会（参见 S/PV.5130）以来，事情取得了进展。总的来说，情况仍然是好坏兼有：既有一些进展，但仍然存

在一些延迟；正在取得一些进展，但在一些领域中存在着严重的迟滞状态。像秘书长在他的报告中指出的那样，所有的标准都没有得到完全实现，在一些关键领域中继续存在着严重不足。大量的工作仍然等待着我们去做。让我们在参与这个进程时充分了解情况。

在很大程度上，权力下放是在恢复信任和促进回返方面取得成功的关键。然而，权力下放的过程却放慢到几乎停顿。可以提出一个很方便的借口：它没有正式包括在我们要实施的八个标准之中。尽管如此，我们都知道——秘书长的报告也清楚地表明——它是建设新科索沃的一个关键措施。尽管有那些标准，这个措施仍然具有关键重要性，同时这个进程的完成将会在实际上促进其中一些标准的实施。在这方面，我们欢迎科索沃塞族人首次参加有关工作组。

关于回返这个重要问题，没有关于取得重要进展的报告。在这个领域中取得成功是绝对必要的。显然，必须加强努力。此外，让我们再次重复说，科索沃塞族人需要重新参与在各级与临时机构进行的充分对话；他们必须表现出对融入科索沃社会的承诺。

根据该报告，在实现行动自由，以及在安全局势方面取得了进展。但是，一体化的运输体系尚未成为现实；需要紧急和充分地实施对威胁这个自由的行动采取的零宽容政策。

对于签署关于重建在 2004 年 5 月的骚乱中遭到破坏的塞尔维亚东正教宗教场址的谅解备忘录的重要性，我们怎样强调都不过分。这是科索沃领导人公开争取科索沃塞族人的一个令人鼓舞的迹象。

在经济重建方面也采取了一些良好的步骤。私有化方面的进展来得很迟，但仍然是非常值得欢迎的。让我们希望，随着必要的结构改革得到完成，恢复的速度将会加快。

应充分地从区域角度看待问题。在这方面，东南欧合作进程范围内的经济合作目标以及如何把科索沃包括在这些目标中的问题应加以进一步的探讨和实现。作为该区域的一部分以及作为东南欧合作进程现任主席的希腊目前正在积极参与促进该区域合作的深化。

科索沃的内部政治局势继续是一个实际的关切。在前总理——被起诉并自愿向前南斯拉夫国际刑事法庭自首时，科索沃人民表现了引人注目的政治成熟性。自从那时以来，一个新的联合政府已开始执政；这个过渡是顺利和井然有序的。

但内部争吵和紧张仍在继续，暴力事件也在持续发生，这些都是这种形势的一个附带产物。如果让局势恶化，必将影响到今后的发展。在科索沃建立民主社会是整个地区今后实现稳定的一个根本前提。决不能无视这一点。

牢记在 2004 年 11 月所建议的战略的各个方面所取得进展和临时机构所作种种努力，秘书长得出结论认为今夏应该进行一次全面的审查。审查将依照第 1244（1999）号决议和安全理事会的有关主席声明进行。全面而言，非常笼统地说，我们赞同秘书长提出的我们能够着手进行一次全面审查的看法。

但正在出现的这一新阶段并不意味着标准的实施目标业已实现。相反，对于临时机构来说，它意味着改变速度。国际社会的期望不会一成不变，它会随着时间的推移而加强；普里什蒂纳应相应地拿出更多的实际行动。

贝尔格莱德和普里什蒂纳之间就实际问题恢复对话，为今后指明了发展前景。我们期望在所有层次上恢复这种对话。塔迪奇总统和科什图尼察总理分别向鲁戈瓦总统和科苏米总理发出的邀请是令人欢迎的举措，值得我们给予全力支持。正如我们敦促贝尔格莱德同临时当局开展对话一样，我们也必须向临时结构明确指出，回避同贝尔格莱德的直接对话是行不通的。

希腊采取了一系列外交举措，其目的是推动各当事方根据通过谈判达成解决办法和平解决争端的原则进行对话。在这方面，希腊总理最近走访了该地区，包括贝尔格莱德和普里什蒂纳。

我们希望科索沃有朝一日能够成为本地区稳定与繁荣的一个平等伙伴，成为扩大了欧洲大家庭的组成部分。因此，全面落实标准计划中的所有目标是前提。

梅尔卡多先生（菲律宾）（以英语发言）：主席先生，我同其他发言者一道欢迎你担任主席。我还对秘书长特别代表和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长瑟伦·耶森-彼得森大使的与会表示欢迎，同时还感谢他介绍秘书长的报告和提供科索沃局势的最新情况。我们还对科索沃和普里什蒂纳协调中心主席内博伊沙·乔维奇先生的与会表示欢迎。

菲律宾对秘书长所作促进科索沃多民族性的努力取得很大进展的评估感到鼓舞，我们并希望这种势头能够为尽早就科索沃的最终地位开始进行讨论铺平道路。我们高兴地注意到在落实有效的民主机构、行动自由、可持续的回返以及少数族裔权力等标准方面所取得的进展。我们还对科索沃领导人所表现的要落实这些以及其他各项标准的决心感到鼓舞。

菲律宾对贝尔格莱德和普里什蒂纳之间在经历了 12 个月的停顿后就实际问题恢复对话表示欢迎，并对贝尔格莱德表示愿意参与这一重要进程表示欢迎。我们期待塔迪奇总统和科什图尼察总理及鲁戈瓦总统和科苏米总理之间计划举行的会晤，并希望这些高层互动能够对这一进展作出建设性的贡献。

然而，菲律宾也赞同秘书长和塞尔维亚代表的估计，即落实标准还需要做很多的工作。尽管这些努力还不足以导致马上解决科索沃的最终地位，但我们确信今后几周和几个月能够调动起必要的政治意愿推动该进程朝着正确的方向发展。

科索沃是巴尔干迷局中的最后一块拼板，所有行为者都建设性地进行参与，非常必要，这样才能尽快将迷局的最后一块拼板放妥。在这方面，菲律宾全力支持秘书长提出的今后几周全面审查标准落实情况的建议。我们还对上星期一接触小组伦敦会议取得的积极成果表示欢迎，这次会议核可了秘书处提出的全面审查。但国际社会同时也必须指出，全面审查提出的前提是科索沃领导人必须继续在落实标准方面取得进展。因此，讨论科索沃最终地位要取决于这次审查的结果。

科索沃领导人把握着未来的关键。如果他们对最终地位持开放的态度，他们就会在今后几周和几个月里在落实标准方面取得长足的进展。他们需要集体地显示对于决心建立一个所有社区都能够和平相处以及科索沃少数群体成员的权力能够得到尊重、保护和保障的社会的真心而具体的承诺。临时机构必须作出更大的努力劝说科索沃塞族参与这一进程。与此同时，贝尔格莱德也必须在推动进展发展的过程中作出相应的努力。

科索沃决不能让科索沃的目前和未来重蹈覆辙。秘书长在提交安全理事会的报告（S/2005/335）中提到了接触小组为解决科索沃最终地位而规定的原则，这些原则排除了科索沃的分治、科索沃与任何国家或任何国家的一部分的合并以及重返 1999 年 3 月以前局面的可能性。在决定科索沃的命运的时刻日益临近的时候，我国代表团认为，安理会应着手考虑安理会在该省的撤出战略。科索沃的未来已经有望，但还是要由科索沃的领导人及其人民决定他们如何及何时到达未来。我们国际社会应该继续鼓励他们，给他们指明道路。

最后，我谨再次表示我国代表团支持早些时候提出的安全理事会在全面审查之前、期间或之后派代表团前往科索沃的建议。重要的是，如果并且已经开始考虑科索沃的最终地位，安理会成员应对地面局势有清楚的了解。

马农吉先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：我们同先前的发言者一道对秘书长报告表示欢迎，并对秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生的通报表示感谢。我们还对塞尔维亚和黑山部长出席本次会议表示欢迎。

我们对于科索沃落实八项标准所取得的主要成就感到鼓舞，并呼吁所有其他行为者能力实现技术性评估报告中提出的其他优先目标。

我们还赞赏科索沃人民在不久前对前总理哈拉迪纳伊提出起诉时作出了平静的反应。我们认为，过去的担心没有再出现。我们认为科索沃人民的反应说明了科索沃在政治上已日渐成熟。但我们对有关当局和反对派之间紧张加剧的报道感到关切。我们敦促科索沃的政客和敌对的政治派别进行合作，巩固在走向科索沃团结和最终地位方面取得的进展。

我们注意到，改革地方政府的努力出现的拖延。我们认为，这种消极的发展只会破坏对于真正的自治政府至关重要的重要机构的发展。科索沃各当事方和所有人都无法容忍这种推延，因为这种拖延只能带来不稳定。我们知道这一点，因为这在我们自己区域的冲突地区太熟悉了。地方政府改革方案绝不能等待最后地位谈判。拖延只会削弱政治进程。然而，我们今天上午从特别代表那里欣慰地听到为了避免这种拖延现正在采取的具体措施。我们欢迎这一新的承诺。

我们欢迎在贝尔格莱德和普里什蒂纳之间建立了关于具体问题的直接对话。这是朝向双方之间关系正常化跨出的重要一步。签署关于重建 2004 年 3 月遭到破坏的塞尔维亚东正教宗教场所的谅解备忘录，是另一个积极的因素。我们正是本着这一精神支持特别代表为安排塞尔维亚共和国总统塔迪奇同鲁戈瓦总统之间的会见所作的努力。

在行动自由和促进流离失所者回返方面所报告的改进使我们感到鼓舞，我们强烈要求营造一种更加有利的气氛以使更多流离失所者回返。

为了建立科索沃经济发展及其经济融入该地区的框架以处理科索沃困难的经济局势并协助创造就业机会而采取的步骤也使我们感到鼓舞。

我们还意识到，耶森-彼得森先生的工作很棘手，他在困难的条件下工作。我们借此机会赞扬他和联合国科索沃临时行政当局特派团正在科索沃进行我们认为良好的工作。我们还赞扬欧洲联盟和其他金融机构提供了财政支持，这将使科索沃能够变成一个充分运作的经济和民主国家。

霍利迪先生（美国）（以英语发言）：我要欢迎特别代表耶森-彼得森回到安理会，并感谢他做了极好的通报。我还要感谢乔维奇先生今天同我们在一起并做了发言。

我们在科索沃达到了一个重要里程碑。在六年来同科索沃人民共同努力建立一个稳定、多族裔社会之后，回顾和评估他们所取得的进展的时候到了。

我们欢迎秘书长决定今年夏天开始全面审查科索沃在执行联合国核可的标准方面取得的进展，并且欢迎他打算任命一位特使来进行这一审查工作。这一审查将覆盖为一个多族裔、民主和繁荣社会指明道路的标准。这一审查工作将提供一个基础来判断是否取得了足够进展，证明有充分的理由开始确定过去六年仍未确定的科索沃最后地位的政治进程。美国认为，尽管科索沃正走在正确轨道上，但它仍然必须在全面审查之前作出重大努力以执行标准。

然而，我们不应该认为这项审查工作取得积极成果是预料之中的必然结局，我们也不应该假设，随后将会自动发起最后地位进程。这两者将取决于审查结果，这一结果掌握在科索沃领导人的手里，他们应该继续在执行标准方面取得进展。

需要在所有标准中取得进展，但是应该特别强调影响科索沃多族裔性质的标准。对科索沃是否解决了过去的不幸问题并且已成熟到足以开始最后地位进程的重要考验，将是科索沃如何对待其少数族裔社区。有效改革地方政府，或者说权力下放将是这方面的一个主要考验。早日开始已经宣布的试点项目将有助于表明临时机构致力于在科索沃少数族裔真正关切的一个领域取得进展，并且将促进进行积极审查的前景。

由于全面审查即将开始，并且最后地位会谈的前景即将到来，我们还期待塞尔维亚和黑山建设性地参与。我们欢迎有初步迹象表明它正在这样做。贝尔格莱德关于鼓励科索沃塞族参加权力下放工作组的决定是一个受欢迎的步骤，恢复贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关于诸如能源、失踪人员及运输之类的其他重要问题的直接对话也是受欢迎的。

然而在其他领域，贝尔格莱德继续阻止科索沃塞族恢复其议会席位及其在科索沃机构和政治生活中的地位。这种做法不利于科索沃塞族人的利益。我们敦促贝尔格莱德政府积极地鼓励科索沃塞族人充分参加所有科索沃政治机构和工作组。参与是科索沃塞族人促进其在科索沃的利益的最有效手段。

全面审查不仅是一次很快处理科索沃未来地位的机会，也是塞尔维亚和黑山恢复其在欧洲和欧洲-大西洋机构中的合法地位的一次机会。我们希望，塞尔维亚和黑山将抓住这一机会，在科索沃建设性地参与，发挥建设性的区域作用，以及履行其对前南斯拉夫问题国际刑事法庭所作的承诺。

最后，当我们开始审查科索沃的进展时，联合国也应该类似地审查其科索沃特派团，以确定特派团的组织和规模是否适合应对目前的挑战。联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）最终将完成工作。当在将职责移交给科索沃临时机构方面取得进展时，科索沃特派团的规模也应该相应调整。

我们要再次高度赞扬和感谢特别代表在过去几个月所做的一切辛勤工作。

谢谢你，大臣先生。我没有机会向你表示欢迎，但是你的光临使我们感到非常高兴。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（*以英语发言*）：主席先生，我特别高兴地向你表示欢迎，并且感谢秘书长提交了报告，感谢特别代表做了通报，并感谢他出色地、并且我认为不偏不倚地领导了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），并且使其工作具有完整性。我们高兴地欢迎乔维奇先生归来，并且感谢他做了发言。

联合王国赞同随后将由卢森堡代表所作的欧洲联盟发言。

联合王国赞同秘书长的评估，即自他上次提交报告以来，标准执行工作继续取得进展，尽管清楚的是需要取得进一步、持续不断的进展。在前南问题国际法庭起诉前总理哈拉迪纳伊之后，科索沃机构迅速地、平静地作出了反应，选举产生了一个新政府。贝尔格莱德政府在起诉之后呼吁保持平静，这也有所助益。自愿辞职和向特别法庭自首也是同前南问题特别法庭合作的例子，其他人当然应该效仿。

我要就今后几个月的优先事项谈四点意见。

第一，联合王国欢迎秘书长提出的今年夏天开始全面审查科索沃进展的建议。我们期待着早日任命一位特使来进行这项审查工作。全面审查的结果不是预先确定的。标准执行进程必须在审查之前、期间和之后继续取得显著进展。如果要让审查决定进入下一个阶段并且开始按照安全理事会第 1244（1999）号决议的规定讨论科索沃的未来地位是可能的，临时机构和所有科索沃社区就理应在科索沃特派团的协助下在执行标准方面取得进展。

然而，标准不仅仅是未来地位讨论的手段。标准是一些根本的问题，无论地位问题如何，这些根本问题对科索沃及其人民的未来是决定性的。

第二，尽管权力下放尚未正式列为标准之一，但仍然是取得进展的一项主要措施，是安抚少数族裔的一个重要因素。因此，自今年 2 月安理会最后一次讨论科索沃问题以来政府的 5 项权力下放试点项目没有取得很多进展，让人失望。正如接触小组 5 月 25 日对科苏米总理指出的，在全面审查之前和之间在这些试点项目上取得进展，将是决定这一审查的结果的一个因素。

第三，必须让科索沃塞族全面参与科索沃的政治生活。我并不是说科索沃塞族应全面参与科索沃的生活。我希望这是显而易见的。我说的是应让他们全面参与。

联合王国欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复关于能源、失踪人员和运输问题的直接对话。科索沃塞族本周参与权力下放问题工作组，也令人鼓舞。我们认为，贝尔格莱德当局当前已经积极鼓励科索沃塞族在科索沃的政府机构中占据他们合法的位置。当前和未来全面反映和解决科索沃塞族利益的唯一途径，是通过科索沃塞族全面参与科索沃的政治生活。

我赞同特别代表所说的话，他说，错不在科索沃，而是受害者是在科索沃。我还聆听了乔维奇先生讲的各点。但我的感觉是，解决不足的最好办法不在安理会。相反，通过贝尔格莱德的建设性的参与，以及如果贝尔格莱德能够鼓励并赋予科索沃塞族能力，让他们全面参加科索沃各种进程，就能更好地维护塞族的利益。

第四，联合王国全力支持特别代表所强调的改组联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的重要性。凯·艾德大使第一个在 2004 年 8 月的报告（S/2004/932，附件的附文）中提请安理会注意这一点，我们期待能够尽快采取行动。

最后，秘书长报告（S/2005/335）和附件一所载特别代表的技术性评估让人能够可以有条件的感到乐观。但不能因此而满足；还需要做很多艰苦努力。但是，举例来说，在我们看来，秘书长报告所附技术性评估中的经验性数据所反映的地面局势，无法证明乔维奇先生对科索沃少数族裔行动自由的看法是有道理的，我本人不认为这一评估是被“美化”了的评估。我使用了这个字眼，是因为乔维奇先生三次用了这一字眼。我们并不认为评估被美化了。趋势仍然是积极的，临时机构应继续努力工作，让各项标准的落实给所有科索沃人民带来实际的好处。

在关于最终地位的讨论开始时，显然一个独立的科索沃应该作为一种选择办法加以考虑。但同样明显的是，科索沃的最终地位，不论是何种最终地位，都应经过谈判，都必须对科索沃所有族裔的利益公平，都必须促进区域的稳定和多种族性。

就其本身而言，联合王国在接触小组、在安理会内、在欧洲联盟以及在该地区内都会继续致力于为科索沃和为整个地区建设一个稳定而持久的欧洲未来，一个我们因此能够借以指望塞尔维亚和黑山也能在欧洲大家庭内占据其合法位置的未来。

北冈先生（日本）（以英语发言）：部长先生，我感谢你召集今天的公开会议。我还感谢秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生所作的全面通报。我们高度赞赏耶森-彼得森先生和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的工作人员为科索沃的未来所作的积极的不懈努力。

日本认识到安全理事会在第 1244（1999）号决议中所认可的“标准先于地位”的政策，并认为科索沃各当事方在国际社会的支持下在科索沃标准实施计划方面所取得的进展非常重的。全面审查的开始，将是“标准先于地位”这一政策的一个重要的里程碑。

日本政府高度赞赏临时机构和自治政府期间为落实各项标准所作明确承诺和具体努力，这些努力包括同前南斯拉夫问题刑事法庭的合作和恢复与贝尔格莱德的工作一级的直接对话。我们欢迎普里什蒂纳和贝尔格莱德之间举行的高层会晤最近提出的建议，认为这是向前迈出了一步，我们还希望这些建议能够有助于双方之间建立信任。

尽管存在着这些善意的表示，但我国政府并不认为有任何标准已经得到了充分的落实。仍存在有关少数族裔受到骚扰的事件，在某些地区，这些少数族裔要移动仍需要驻科索沃部队(驻科部队)的护送。脆弱的安全局势，加上很高的失业率，导致国内流离失所者重返的速度很低。仍有很多工作要做，尤其是在保护少数族裔方面。我们欢迎改革地方政府工作方案 2005 获得通过，我们并呼吁所有当事方为落实这一至关重要的项目作出进一步的努力。

我们认为，全面审查并推动各方在落实标准方面取得新的进展，同时也会将迄今的各项标准方面取得的进展具体化。由此看来，我们认为应该在目前这一时机开展这一审查，我们对秘书长提出的应在今夏进行一次全面审查的建议表示支持。与此同时，日本也要强调，全面审查应该肯定在所有标准上已经取得进展的重大进展，包括在解决上述问题方面取得重大进展，从而使审查得出积极的评价，使地位谈判得以开始。

日本通过对独立媒体和少数族裔学校提供援助等方式为科索沃标准实施计划提供了支助。我们迄今对科索沃提供的重建、人道主义援助、民主化和人类

资源的发展等方面的捐助大约有 1.88 亿美元。侧重于医护、教育和人力资源发展的项目将继续以积极主动的方式得以继续。日本打算继续在努力打造科索沃未来的努力中发挥积极的作用，并为巩固东南欧的和平与经济发展作出贡献。

巴巴杜杜先生（贝宁）（以法语发言）：部长先生，我国代表团对你今天上午同我们一道出席会议表示欢迎；你的与会凸现了安理会专门讨论困扰欧洲心脏地区的最后冲突的会议的重要性。

我国代表团同前面的发言者一样赞赏秘书长的报告（S/2005/335）。与此同时，我们热烈祝贺瑟伦•耶森-彼得森先生的通报。

我们要提到简报中的两项基本内容。首先是由于各方充分执行八条标准的努力而对政治气氛的引人注意的改善，但却没有完全达到任何一条标准；其次是国际社会需要集中努力，以执行那些作为决定科索沃未来地位的先决条件的标准。

在这方面，我国代表团敦促临时自治机构继续表现出它的意愿，领导过渡进程取得成功，即使各项标准具有具体的内容，从而建立一种相互信任的气氛，这能够缓解紧张和暴力，并为一个民主的、多种族的和经济上可生存的科索沃创造条件。

我们欢迎塞尔维亚和科索沃当局表示愿意进行最高级会晤。我们认为，这种高级别对话有助于在执行标准方面取得进展。尤其是将需要继续完善议会的工作方法，推行权力下放，采取措施促进移徙自由和流离失所者的重新安置，以及执行一项有关重建被摧毁的塞尔维亚宗教场所的谅解备忘录。我们还认为，为科索沃的经济发展而建立一种工作框架，是应当展开的优先事项。

根据所有这些考虑，我国代表团对秘书长的建议表示支持，他建议任命一位特使，于今年夏天主持对标准的执行情况的实地评估并揭示未来的步骤。

国际社会必须继续集中注意科索沃的局势，尤其要支持科索沃人民及其政治领导人，他们承担着对该省未来的主要责任。在这方面，必须利用一切手段让科索沃塞族人参加这一进程。我们还认为，新闻界可以通过提高公众在这方面的意识而作出重要贡献。

我们希望，该省最后地位能够尽快决定，以便巩固在实现正常化的漫长旅途中取得的进展。

杰尼索夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：主席先生，我欢迎你担任今天安全理事会会议的主席。

我国代表团感谢秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团活动的报告，并感谢特派团团长耶森-彼得森先生关于该省局势的全面简报。我们欢迎并支持塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚事务协调中心主任内博伊沙•乔维奇先生出席今天的会议。

俄罗斯认真地研究了秘书长的报告。我们赞同他的主要结论和原则，同意他关于在标准执行方面仍然需要做大量工作的论断。我们在这方面的主要关注，就是报告提到八条主要标准中没有一条得到充分执行。我们对难民返回人数极低尤其感到不安，这是评估该省局势的最有用的指标。在改革科索沃当地自治机构的努力中，也存在着相当大的缺欠。同时，权力下放方面的进展，为评估当局考虑少数民族合法利益的程度提供了一次机会。

我们同秘书长一样，强调标准的真正执行不仅是对让政治进程进入解决的下一阶段的意愿的考验，而且首先是该省政府机构及其在科索沃建立一个真正民主和多种族社会的能力成熟的标准。根据这一情况，我们相信不仅应当按照正在出现的本身可能是真正积极的趋势、而且按照积极的成果来分析标准的执行情况。然而，在这方面谈论已经取得的实质性进展，尚不成熟。

在解决科索沃问题的这一紧要关头，决定一项协调的国际战略是至关重要的。我们高兴地看到，巴尔干联络小组在伦敦举行的会议的结果表明，其与会者显然想要一道努力实现科索沃问题的稳定解决。其中一项结果就是各方同意展开一次审查进程，尽管全面

的审查本身不是目的。我们确信，执行过程必须符合极为具体的要求；它必须是全面的和长期的，以便秘书长所派遣的主持审查的未来特使，将真正有机会客观地陈述科索沃局势的发展，并为安全理事会拟定一份全面的政策报告。同样，科索沃特派团团长应当继续发布技术报告。

政策审查的结果不能而且不应有偏见。必须在其执行的所有阶段展开审查进程，并在安全理事会的监督之下，最终形成一份主席声明。联络小组必须向普里什蒂纳和贝尔格莱德的政府机构发出强化的信息。贝尔格莱德必须始终成为科索沃进程的充分参与者。我再次表示，必须向双方发出这种强化的信息。

不幸的是，今天会议的一些与会者主要向贝尔格莱德提出批评。我们相信，临时自治机构的阿尔巴尼亚族领导人必须展开努力，以确保标准的执行。我们同意这种观点，即科索沃塞族人参与这些机构是完全有利的。在这方面，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的直接接触，是非常重要的。我们欢迎塞族一方最近在这方面的倡议。

我们重申我们的根本立场：第 1244（1999）号决议是实现科索沃问题解决的唯一政治纲领。该省要实现持久稳定，就要制定一项共同商定的国际战略，让安全理事会发挥主导作用。

就我们而言，我们准备为了巩固该省所有居民的稳定和安全的共同利益而与以下人士密切合作：秘书长、秘书长的特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长耶森-彼得森先生、将进行审查的未来特使以及我们在接触小组中的伙伴们。

张义山先生（中国）：主席先生，首先我欢迎您亲自主持今天的会议。我感谢秘书长提交的报告和耶森-彼得森先生的补充通报。另外我感谢乔维奇先生所做的介绍。

当前科索沃正处于一个重要的时期，形势的发展关系到其未来的走向，也关系到整个巴尔干地区今后的稳定。我们始终认为全面妥善解决科索沃问题必须依据安理会第 1244（1999）号决议的规定，全面落实各项标准的执行。

同时要尊重塞尔维亚和黑山的主权和领土完整。根据秘书长报告，科索沃特派团和临时自治机构采取了一些积极的措施，在落实相关领域的标准方面取得了一定的成绩。

但在难民重返、少数族裔自由行动等领域仍然缺乏进展。在应对失业、经济发展和提高少数族裔生活水平方面也进展缓慢。我们希望科索沃各族裔间努力增进互信与和解，为建立和睦共处的社会奠定良好的基础。

我们欢迎塞尔维亚和黑山领导人愿与科索沃当局直接对话的意愿，这有利于科索沃问题的最终解决。我们希望对话能够尽快地恢复，以对促进科索沃局势沿着正确的方向发展。

今年对于科索沃问题是十分关键的一年。安理会将讨论审议科索沃标准执行状况等事项。因此，对标准执行工作的落实不能放松，各方仍依然本着诚恳务实的精神推动执行的进程。只有在经济、安全和民族和解等方面取得实质性的成果，建立多族裔和睦共处的社会才能真正为解决科索沃问题画上一个圆满的句号。

加西亚·莫里坦先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：我愿表示，我们感谢秘书长科索沃问题特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生刚刚就联合国科索沃临时行政当局特派团的活动和在 2 月、3 月和 4 月所发生的事件作的全面通报。同样，我愿感谢内博伊沙·乔维奇先生的发言。

我愿表示同意报告中对联合国科索沃特派团男女工作人员表示的感谢，感谢他们在他们每天完成任务时坚定地承诺和致力于联合国组织的价值和目标。我愿强调以下事实，即我国是该特派团警察部分第八大部队派遣国。

关于耶森-彼得森先生所提问题，我们高兴地注意到自治政府临时机构为充分落实科索沃标准作出

了种种努力，我们确信，在执行这些标准方面取得持久进展是在将决定科索沃未来地位进程中所取得进展的基本先决条件。尽管如此，令人感到不安的是，依然存在不遵守的情况，而且还没有任何一项标准得到完全落实。

在这方面，应该回顾，制订标准就是要在“先标准后地位”政策框架内确定科索沃的最终地位，该政策是为科索沃而制订的，并得到安理会在执行第 1244（1999）号决议时的认可。因此，我们认为那些组成和代表临时机构的人员必须同意接受和执行这些标准，这也被理解为是要实现的目标和那些生活在科索沃的人们发展一个多族裔、民主和持久社会的意愿的表示。

同样令人感到关切的是有关政府各方与反对力量在对于科索沃未来至关重要的问题框架内的紧张情况升级的消息，以及打算诉诸暴力的分子的顽固态度。不可否认的是，可能的暴力升级和政治争斗的增加会破坏局势稳定和干扰对于确定科索沃今后地位所必需的进程。

在这方面，我们赞成秘书长在其报告中所发表的看法，即进展取决于政府和反对方之间的建设性民主互动。需要作出真正承诺和负责任地履行他们各自的职能，并需要完全制止暴力，才能确保共同开展工作，为人民的利益而产生具体结果。

此外，我们欢迎普里什蒂纳和贝尔格莱德之间就现实问题所开展的直接对话取得的进展，并欢迎贝尔格莱德政治领导人表明愿意参加这一进程。同样令人感到鼓舞的是，行动自由有所增加，科索沃塞尔维亚人在多数人族裔地区行动时不再那么依赖配送保护。

在这方面，阿根廷同意秘书长的看法，即科索沃各族裔社区之间的相互信任是持久安全的基础。这主要意味着科索沃阿尔巴尼亚人和他们的领导人必须加强努力，接近科索沃塞尔维亚人，同时后者必须表现出融入科索沃社会的具体意愿。

阿根廷确认，没有对科索沃人民多样性的充分尊重便不会有科索沃繁荣和和平的未来。必须在充分尊重领土完整原则基础上实现持久解决科索沃问题的办法。

在此框架内，我们认为，应该优先强调尊重人权的重要性，包括尊重难民和流离失所人士的权利，并强调尊重国际人道主义法律以及尊重少数族裔的权利。

政治进程必须得到在落实八项标准方面的真正进展取得成功的推动，这一成功对于任何与科索沃未来地位相关的进程的可持续性都是至关重要的。在这方面，我们支持根据第 1244（1999）号决议进行一次全面审查，以便评估目前的局势和条件，以期按照秘书长的建议通过措施。

我们认为国际社会对于在进程中负有责任的人们——即科索沃人民及其他们在临时机构中的代表——的支持将有助于该进程走向保证一个可能缔结的政治协议的持久性。

哈齐·阿里先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：我国代表团对你今天来此同我们一起与会感到十分高兴。主席先生，我要感谢瑟伦·耶森-彼得森先生干练领导联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），并采取主动行动，特别是组织科索沃政治领导人论坛，并详细介绍秘书长关于科索沃局势的报告（S/2005/335）。我还要欢迎塞尔维亚和黑山与塞尔维亚共和国科索沃问题协调中心主任内博伊沙·乔维奇先生。

今天的辩论使我们得以对科索沃全面局势稳定化和正常化进程取得的进展进行评估。各个领域都取得了重大进展，实施改革和加强地方体制方面尤为显著。在这方面，我们欢迎联盟政府和地方当局在缓和与改善科索沃全面社会经济状况框架内采取行动。

我们感兴趣地注意到，行动自由和流离失所人口回返方面取得了令人鼓舞的成果。当然，这方面取得的进展还十分有限，但它对建立信任和促进科索沃人彼此和

解方面的影响却很大。必须忆及所有科索沃人都必须支持民主进程并参与管理地方机构，这一点也至关重要。在这方面，我们认为，贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复对话将在科索沃人民之间建立更紧密联系方面和改善有关各方彼此关系方面构成一个积极的步骤。

科索沃总体局势取得的显著进展应该得到各方的充分关注和支持。尽管如此，这相对于国际社会建立的标准仍显不足。因此，国际社会必须创造全面实施和成功实现这些标准的一切条件，并尽快审查科索沃最后地位的基本问题。在这方面，我们支持秘书长任命特使的构想。

主席（以英语发言）：我现在以丹麦外交部长身份发言。

我要同其他各位一样，感谢秘书长提交其报告（S/2005/335），并感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长瑟伦·耶森-彼得森先生作简报，该简报妥善均衡、细节清晰、其主旨具有前瞻性，我对此特别表示赞赏。

我充分尊重和敬佩耶森-彼得森先生及其工作人员在其任期内取得感人成果。我还赞扬科索沃部队（驻科部队）、科索沃特派团警察和科索沃警察部队在整个艰难时期维持安全与稳定环境方面展现娴熟的技能和职业精神。今后一段时间仍需要他们继续驻留并发扬职业精神。

我还要感谢乔维奇先生今天发言并来此与会。

卢森堡代表不久将代表欧洲联盟发言，丹麦完全赞同这项发言。

我要告诉各位成员，我上星期访问了贝尔格莱德和普里什蒂纳，并有机会同实地重要角色讨论科索沃局势，特别是实施标准问题。我曾指出，我们尚未实现目标，今天大多数发言者也都明确表达了这一点。实施标准工作必须放慢速度并长期持续进行，在若干关键领域，特别是在下放权力、回返和同贝尔格莱德直接对话方面，还有更多的工作要做，而且需要迅速采取行动。

我们还必须确保在科索沃塞族参与政治进程方面取得进展。贝尔格莱德应该不久在这方面发出一个明确信号。实施标准和承诺建立一个多种族和民主的科索沃也应成为科索沃融入欧洲联盟的长期要求。

然而，总的来说，我们在报告期内取得了切实可见的进展。更重要的是，我们看到各方明确表达政治意愿并能够在持续达标进程中保持势头。我们承认，仍存在重大缺点，必须加以处理。但鉴于已经取得进展，丹麦政府的评估是，现在有可能并可以建议步入下一阶段，今年夏天根据安全理事会第1244（1999）号决议及其相关主席声明进行全面审查。

我高兴地看到秘书长在其报告中得出同样的结论。我完全同意他的分析，即我们看到各方加紧努力执行标准，这表明科索沃领导人显然在政治上成熟起来并作出承诺。我敦促秘书长现在按他所建议的那样行动起来。我国政府将竭尽全力支持他和他任命的特使在下一个重要阶段作出各项努力。

我们希望并乐观地认为，全面审查将导致作出决定而于今年秋季启动谈判进程，从而确定科索沃的最后地位。应该明确指出，不存在任何启动谈判的自动机制。审查结果将在这方面起决定作用。然而，我们也坚定地认为，现在应该行动起来。科索沃地位悬而未决不符合任何人的利益。这种状况会造成政治不安全感、阻碍回返、助长极端主义图谋、吓跑外国直接投资、并使科索沃各族裔居民长期饱受大规模失业与经济痛苦的折磨。这种状况根本无法持续存在。

我同意有人表达的观点，即我们不能回到原来的状态。我们不应对地位谈判作出预先判断，但我们显然不愿看到再次出现1999年3月以前的局面。目前可以排除科索沃并入塞尔维亚或科索沃领土分裂，同样也可以排除科索沃同另一个国家结盟或任何一方单方面强加的解决办法。

巴尔干最可怕几十年历史中的一个十年已经于五年前结束了。我们现在应该将之抛诸脑后。现在应该开始展开包容各方和以区域为基础的进程，以期解决前南斯拉夫暴力冲突后最后的悬而未决问题之一。

一旦就科索沃最后地位达成协议，我们就可以期望东南欧各国人民理应得到的更加和平与繁荣的未来。因此，我们可以期望以前的对手彼此进行密切区域合作，使真正的欧洲国家共同融入它们理应归属的欧洲大西洋体制。

我敦促秘书长现在让我们走上这条道路，今天就迈出第一步。

我现在恢复安全理事会主席职能。

我名单上下一位发言者是卢森堡代表，我请他在安理会议席就座并发言。

霍斯谢先生（卢森堡）（*以法语发言*）：我谨代表欧洲联盟发言。加入国保加利亚和罗马尼亚、候选国土耳其和克罗地亚以及欧洲经济区欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和挪威均加入这项发言。

首先，让我感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长瑟伦·耶森-彼得森先生所作的简报和从事的工作，并重申欧洲联盟完全支持他的工作。

自从秘书长和特别代表上次二月份向安理会报告科索沃局势以来，取得了重大进展。最重要的是，我们注意到临时自治机构展示了令人鼓舞和显而易见的高度执着精神，致力于推进标准实施工作。

审议期内的安全局势总的来说十分平静。我们赞扬政治领导人的立场和以成熟态度处理前南斯拉夫问题国际刑事法庭对前总理定罪的宣布，以及相当顺利地任命一位新的总理。对欧洲联盟而言，同法庭的合作始终并仍然是科索沃和整个区域的一个关键问题，因为它直接影响其欧洲愿望的进展。

欧洲联盟非常重视在科索沃所有社区之间以及在贝尔格莱德同普里什蒂纳之间建立直接和持久的高级对话。我们感兴趣地注意到双方总统和总理的会谈不久可能举行。欧盟进一步呼吁所有社区积极参加自治政府临时机构和所有进行中的进程。在这方面，欧洲联盟欢迎科索沃塞族代表本周第一次参加下放权力问题工作组会议，并呼吁贝尔格莱德进一步鼓励科索沃塞族参加科索沃的政治生活。

欧洲联盟赞同秘书长的评估，即鉴于临时机构的承诺和在被指定为优先领域中取得的进展，并假定这种进展将不间断地继续下去，2003 年 12 月 12 日安全理事会主席声明（S/PRST/2003/26）预见的全面审查应当在今夏进行。因此，我们支持秘书长任命一位特使的打算，以便在不久的将来主持这一审查，并且我们欢迎审查进程的公开性和广泛的范围。

尽管照目前的评估是已经取得充分的进展，有理由开始进行详尽的评价，欧洲联盟认识到八项标准中没有一项得到充分贯彻，并且在主要优先领域中仍然存在缺陷。

因此，临时机构和科索沃政治领导人应当知道，审查进程的结果和此后开始采取任何进一步的步骤都不是必然的结果。执行标准是一项长期努力，可望在评价进程和以后一直继续进行。

2 月份我曾有机会就这个问题在安理会发言（见S/PV.5130），我说，保护少数民族社区、难民和流离失所者的返回、行动自由和下放权力是需要特别关注的领域，因为它们同我们建设一个民主和多民族科索沃的共同目标有直接的联系。秘书长在其报告中注意到所有这些领域中都取得某种程度的改进，除了地方政府改革的核心问题，特别是缺乏进展的权力下放工作。

正如秘书长在其报告（S/2005/335）第 9 段中指出，

> “如果能使地方政府改革取得具体成果，将影响决定科索沃未来地位的政治进程的前景。”

因此，必须在执行试点项目方面迅速向前迈进，包括在科索沃塞族占多数的地区。

尽管有许多有道理的告戒，秘书长关于今夏开始就标准的执行进行关键和全面的审查的建议对科索沃人民是一个重大事件。这项建议应当被理解为国际

社会对已经取得进展的认知并且是维护并加强目前改革的势头的强大推动力。在科索沃不管其未来地位如何努力把其欧洲愿望变为现实的时候，欧洲联盟将继续支持一个以保护其少数民族为特征的民主和多民族的科索沃。

主席（以英语发言）：下一位发言者是乌克兰代表，我请他发言。

库欣斯基先生（乌克兰）（以英语发言）：主席女士，首先，我谨就丹麦成功和富有成效地主持了安全理事会本月份的会务向你表示祝贺。

我也谨感谢秘书长特别代表瑟伦·耶森—彼得森先生内容丰富并且，我必须说，令人鼓舞的通报，并对秘书长的报告（S/2005/335）表示欢迎。

也请允许我欢迎塞尔维亚和黑山以及塞尔维亚共和国科索沃和梅托西亚协调中心主任内博伊沙·乔维奇先生参加今天的会议。

在 2004 年 3 月的悲惨事件发生的一年多之后，科索沃总的局势现在已经走上希望是通向重大进展的道路。在这方面，我们赞扬联合国科索沃临时行政当局特派团(联合特派团)和自治政府临时机构所作的持续和积极的努力，以便执行安全理事会第 1244（1999）号决议并在八个标准涵盖的领域中进行积极的变革。我们也赞扬特派团团长耶森—彼得森先生进行的孜孜不倦和高效率的工作，并借此机会向他保证乌克兰的持续支持。

秘书长报告反映了现场许多有希望的事态发展。国际存在已经产生了一些重要结果，加强了科索沃民主转变的基础。但是，我们不得不注意到秘书长报告所反映的标准执行方面的进展不平衡，主要集中在少数民族问题上。在这方面，我们特别关切在少数民族行动自由、可持续的返回以及相关少数民族在政府机构和整个公共部门中的代表性的领域中继续缺乏进展。尽管近几个月里安全局势保持稳定，少数民族的安全仍然需要得到进一步的改善。科索沃的经济问题加上高失业率是对这一进程构成的另一个严重挑战。

显然，为了在这些领域中取得最终进展，需要国际社会、贝尔格莱德和科索沃人共同作出进一步的努力。我们看到自治政府临时机构在执行标准方面作出许多承诺；我们希望这些承诺转变为实际行动。

科索沃局势依然脆弱，需要国际存在继续留在现场，特别是在今后极其敏感的时期。乌克兰是向联科特派团派遣警察的主要派遣国，了解在本阶段维持适当安全水平的重要性。在这方面，我们谨提请安理会注意，捐助国必须及时充分履行其对警察派遣国的财政义务。继续不履行义务可能限制这些国家提供必要人员的能力，从而损害区域的安全。

作为对科索沃的解决作出积极贡献的国家，乌克兰重申其对促进该省的和平与安全并确保它的进一步稳定与恢复的承诺。

现在，我们即将进行全面审查，这项审查对最后地位会谈的时间安排将具有关键影响。

我国期待，今天的讨论将促进采取仔细地平衡的做法，这种做法将完全遵照第 1244(1999)号决议的规定，推动建设政治稳定、多族裔和繁荣科索沃的目标。

主席（以英语发言）：下面请瑞士代表发言。

毛雷尔先生（瑞士）（以法语发言）：主席女士，首先，我祝贺贵国以娴熟的技巧和决心主持了安全理事会 2005 年 5 月的工作。

在过去几年里，联合国一直坚定地承诺，为科索沃实现实质性自治和自我管理做好准备。虽然已经取得相当大进展，但仍然需要做出许多努力，尤其是在各机构民主运作、法治以及尊重少数族裔和人权等领域，仍然需要做出许多努力。我们完全赞同秘书长在他刚刚向安全理事会提交的报告（S/2005/335）中对这个问题的分析。我们对特别代表坚定不移地开展工作感到高兴，对他今天上午作的发言感到高兴。

为了取得更多具体进展，国际社会必须更加协调一致地、更加坚定地采取行动，建立基本框架。但是，塞族和科索沃领导人也必须做出更大努力，充分承担

责任。现在，评估标准的工作正进入决定性阶段，因此，这非常关键。

自从北约于 1999 年进行干预以来，科索沃事实上一直与塞尔维亚和黑山分隔，不过，在法律上，它仍然是这个国家的一部分。这种状况既不能令人满意，也不是大家所希望的。瑞士认为，从现在到今年年底，应该是发起关于科索沃未来地位讨论的时候。瑞士认为，若干因素应该指导我们的思想。

第一，必须考虑到两个同样合理的愿望：一方面，少数族裔要求能够安全生活，有同样的经济发展机会，获得同样的接受社会服务和教育的机会，要求行使回归权利；另一方面，多数族裔希望能够行使其自决权利。

第二，塞族和科索沃领导人已经为建立对话采取第一批步骤，瑞士对此表示欢迎。让科索沃回归塞尔维亚主权之下既不是大家希望的，也是不现实的。然而，科索沃走向正式独立的演变必须在严格国际监测之下进行，必须通过与贝尔格莱德当局谈判实现，不能将这种独立强加于贝尔格莱德当局。

第三，必须从区域角度处理科索沃问题。在东南欧维持多族裔国家仍然是国际社会的根本承诺。这是唯一可行的长期政策。科索沃分裂违反这种做法，必须予以排除。重要的是促进权力下放，从而使科索沃塞族人享有追求自身发展和积极参与决定科索沃政治未来的真正机会。

塞尔维亚和科索沃领导人已经为建立对话采取第一批步骤，瑞士对此表示欢迎。在最高级别举行这种讨论的意愿是打破目前僵局、促进标准和地位讨论的必要条件。

自前南斯拉夫爆发冲突以来，瑞士一直密切参与该区域事务，并且提供相当多的资源，支持其活动，自 1995 年以来，它提供了 15 亿多瑞士法郎的资金。瑞士尤其在科索沃积极参与各层次的活动。

我国的努力是以我国自己的历史经验为基础的，但更重要的是，我国努力解决地方在巩固地方民主制度、权力下放和增强保护少数族裔机制等领域的实际需要。瑞士希望为国际社会的努力做出有用的贡献，愿意发挥促进作用。瑞士已经在积极支持普里什蒂纳和贝尔格莱德举行对话，支持各社区举行对话，瑞士愿意进一步发挥这种作用。

即使能够在不久的将来解决地位问题，普遍存在的经济状况和仍然不发达的法治结构仍将要求国际社会继续在科索沃保持相当大的存在。瑞士决心与国际社会其他成员一道，继续履行其承诺。

主席（*以英语发言*）：下面请阿尔巴尼亚代表发言。

内绍先生（阿尔巴尼亚）（*以英语发言*）：主席女士，首先，请允许我以我国政府名义欢迎丹麦外交大臣珀·斯蒂·莫勒先生主持安理会关于我们地区未来的这次非常重要会议。此外，还请允许我表示，我国代表团赞赏秘书长提出关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）活动的现实、全面和实质性报告（S/2005/335）。我们还欢迎秘书长特别代表瑟伦·耶森-彼得森先生参加这次重要会议，感谢他作关于科索沃最新发展的全面通报。我代表我国政府赞赏并且感谢耶森-彼得森先生，作为科索沃特派团首长，他发挥了领导作用，展现了远见，他积极开展外交活动，促使科索沃各机构与各区域和国际利益方建立了富有成果的伙伴关系。我再次向他保证，阿尔巴尼亚充分支持他。

我们赞赏科索沃联络小组发挥积极作用，我们坚信，它将继续发挥积极作用，并且将对这个问题产生引人注意的政治和外交影响。我们赞同下述意见：该小组经常与科索沃内各行为者接触以及与安全理事会合作将极大地促进决定科索沃最后地位的政治进程。

我们赞扬拉穆什·哈拉迪纳伊先生和平和自愿地向前南斯拉夫问题国际刑事法庭（前南问题国际法庭）自首，我们同意，向巴伊拉姆·科苏米总理领导的新政府过渡的势头是科索沃政治阶层和机构日益成熟和效力日增的另一个明确迹象。正如秘书长报告

所指出，这三个月显示，科苏米先生的新政府和鲁戈瓦总统决心保持执行标准的势头。

对科索沃和巴尔干地区而言，2005 年是一个关键和重要的年份。我们所有人都同意，现在应该是在决定科索沃政治地位方面取得重要和实质性进展的时候。现状既不是人们所希望的，也没有什么用处。我们坚信，这个进程将促使科索沃迅速取得进展，促进其经济和繁荣，将促进安全与稳定，将促进整个地区与欧洲各国一道取得进步。

定期审查标准进展的进程现在展现了重大势头。我们完全赞同秘书长关于今年夏季进行全面审查的建议，正如他所指出，应该铭记在八项标准方面取得的进展，应该铭记科索沃临时机构迄今所做的不懈努力。自然，所有这一切都将促进决定科索沃地位的进程。

我们重申我们的下述认识：执行标准是一个复杂和不断开展的进程，这个进程将促进在科索沃建立民主、稳定和多族裔社会，建立民主机构，提供保护少数族裔以及保护文化和宗教遗产的有效保证。标准的执行工作，现在是今后将依然是科索沃全体人民为争取尊严地生活并迈向欧洲-大西洋一体化而作出努力的中心点。我认为，现在值得回顾凯·艾德大使一年前在他全面的报告（S/2004/932，附件，附文）中所说的话：我们正在逐步采用“地位标准”的做法，我们认为这种办法依然是现实和适当的。

我们坚决认为，在科索沃建成多种族和民主的社会，依然是最终的目标。因此，科索沃各机构对权力下放、少数群体问题、善政以及经济作出持续承诺，依然是优先事项。

权力下放是关键问题之一，也有利于科索沃所有公民。具体而言，这将促进少数群体的权力，增强地方的主动性，并有助于各族群的经济、社会和文化发展。我们认为，权力下放应该与制定和加强中央政府机构同时进行，认为地方当局的自主权不应该回避或损害纵向权力线，认为地方机构必须依然对普里什蒂纳负责，并认为并行的结构必须纳入科索沃的机构或予以消除。最重要的是，权力下放应该避免采取划县行动，因为这种行动将妨碍科索沃多种族社会的正常运作。

少数族群问题是多种族社会的一个基本问题，因此要求科索沃所有以下有关行动者参与：政府机构和民间社会，以及塞族和其他少数群体。我们赞扬已经取得的真正进展和采取的积极步骤，但我们鼓励进一步重视这一领域和加大工作力度，并进一步努力重振回返进程，扩大族裔间对话，并尊重少数群体的权利。

为了到这些目标，要求科索沃领导人作出持续的承诺，也要求塞族和其他群体表现出善意并作出参与性努力。塞族少数群体将自己排除在外，而且不参加议会和其他机构，这只会妨碍有关标准问题的进展。塞族少数群体是科索沃社会的组成部分，因此，它既有权利也有义务。它应该主动进行建设性参与，并结束孤立状态。

善政是制约科索沃机构的优先目标。确立法治，建立独立的司法系统和公共行政机构，并尊重私有财产，这些都是这方面必不可少的工作。

要达到这些标准，就要求将更多的职权和职责移交给地方当局，并加快实现私有化。这一进程将对经济发展和科索沃境内的外国投资环境产生积极影响。鉴于现有的政治地位，科索沃依然远远得不到外国直接投资，也没有从国际货币基金组织和世界银行的方案和援助中受益的资格，这将对发展稳定和有效的经济产生直接影响。

阿尔巴尼亚政府认为，讨论和确定科索沃地位的进程，必须考虑到一些基本因素，这些因素将无疑产生一种长期的解决办法，对本区域的稳定、安全和欧洲-大西洋一体化产生积极影响。我们赞同一种广泛认同的意见，认为已经确认和认识到的基本原则，可以指导这一问题的解决。

在这种情况下，我们重申尊重科索沃人民民主表达的涉及他们未来的自由意愿，同时保障尊重并保护少数群体的权利，包括保障保护他们固有的文化和宗

教价值，这对于公正和稳定的解决办法依然至关重要。

主席（以英语发言）：我现在请塞尔维亚和黑山及塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚协调中心主席乔维奇先生发言。

乔维奇先生（塞尔维亚和黑山）（以塞尔维亚语发言；代表团提供口译）：主席先生，感谢你向我提供机会参加这次讨论。我只是希望谈谈我刚才听到的几点意见。

据说，一旦特别代表使阿族人相信科索沃将不会遭到分隔之后，秘书长特别代表以及联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）就可以推动阿族人参与权力下放进程。我们认为，这的确如此。但是，同样我们也可以使塞族人相信，科索沃和梅托希亚将不会独立，以此推动塞族人参加临时自治机构。但是，这些机构每天都在提出独立是一种解决办法，在这种时候我们如何能做到这一点？我们必须自问，为什么塞族人会加入致力于科索沃和梅托希亚独立的机构。因此，我吁请科索沃特派团的官员和国际社会使塞族人相信，科索沃和梅托希亚不会独立，并相信塞尔维亚和黑山的主权和领土完整将得到尊重。这样，就可以说服科索沃塞族人参加科索沃和梅托希亚的机构。

我要提醒安理会的是，在 2001 年选举之后，科索沃塞族人参加了这些机构。他们在 2002 年和 2003 年直到 2004 年 3 月，都参加了这些机构。同样一个老了牙的故事讲了一遍又一遍，我也有机会再听了一遍。我们被要求说服他们加入临时机构，我们力图这样做。最后发生了什么情况？2004 年 3 月 17 日发生了那些事件。迄今为止，种族清洗后果依然没有得到纠正。在 3 月 17 日之后，4 500 名国内流离失所者中，有 1 600 人尚未返回家园。我不打算向安理会讲一些结局幸福的优美故事。我只要做到实事求是，无论安理会喜不喜欢都是如此。这就是为什么我认为联合王国的发言既不正确又欠公正。请你们对人家采取的行动就像希望人家对你采取的行动一样。

至于行动自由，对是否有行动自由的真正检验，在于这些人能否回到他们的学校。在儿童上学需要军人护送时，这是什么行动自由？当然，我们感谢科索沃特派团和驻科索沃部队(驻科部队)所作的每件事情。我不想我的发言会导致消除驻科部队的存在，因为那里没有行动自由。我们大家都应该致力于解决这一问题。我们普遍同意认为，科索沃和梅托希亚未来的地位可影响区域稳定和贸易，但单方面的解决科索沃和梅托希亚问题的办法，将是一种十分不好的折衷。贝尔格莱德和普里什蒂纳之间有着讨论的专题。对科索沃和梅托希亚未来地位的折衷办法，将为对话和区域自由贸易提出条件，并也将为我们的邻国所接受。

当然，要找到和平、全面和持久解决的办法需要耗费时日。今天我们关于执行标准的讨论显然表明，不可能以加速的方式，解决科索沃和梅托希亚未来地位的问题。

我还要提请注意一些不正确的和不真实的观点，其中声称，对一些国内流离失所者而言，使他们不愿返回的因素是担心缺乏经济机会，而不是担心缺乏安全。

因此，我要问：除非一个人的生存能够得到保证，否则他为什么要回到他的家宅、农田或公寓？如果有一些经济原因使塞尔维亚人无法返回，这些原因是次要的和容易解决的。然而，我必须强调，我们不能把我们的注意力从科索沃特派团在这个主要问题上缺乏活动这一点转移开。我们所采取的态度将是非常建设性的，但不能指望我们把头埋在沙子里。

主席（以英语发言）：我现在请耶森·彼得森对以上发言进行答复。

耶森·彼得森先生（以英语发言）：让我首先感谢安全理事会成员所发表的看法和他们对科索沃和这个区域中正在进行的进程表达的非常坚定的支持。

我还想表示感谢那些对秘书长提出的在今年夏天开始全面审查的建议表示支持的发言。我完全同意其

中很多发言强调，这样一个审查必须是全面的、透彻的和客观的。我在这里只能说，显然，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）将支持这个工作，以使我们能够实现我们所有人的这个共同目标。

我还想欢迎很多发言正确地强调，科索沃的局势是非常复杂的。它不是一种可以黑白分明地描述的局势；它是充满微妙之处的。这正是为什么秘书长的报告，以及我强调我自己的技术评价试图提出安理会的一个成员所提到的那种好坏兼容的情况介绍。

但是，我想向安理会保证，我知道科索沃领导人今天清楚地听到了他们的发言。首先，他们听到，他们需要取得进一步的实际进展，以便把局势向前推进。第二，他们听到，他们需要加倍和加强努力以便特别是处理我们所有人都确认的、我也在我首先做的发言中提到的那些不足之处，特别是在回返和行动自由方面存在的不足之处，以及其他方面的不足之处，以改善少数民族的条件和对他们的保护。第三，我可以向安理会保证，科索沃的领导人们清楚地听到，这次全面审查的结果将不会是一种事先已经做出的结论。我向安理会保证是因为我知道，对科索沃领导人和公民来说，标准的实施不仅是在导致关于地位问题的讨论的进程中取得进展的必要条件。它远远不至于此。首先，对科索沃的各政党和公民来说，标准的实施同样是——这一点可能甚至更重要——一个建立一个民主和多民族的欧洲社会的问题。在这样一个社会中，少数民族以及对少数民族来说很重要的宗教和文化场址得到保持和保护。

先生，请允许我对我的朋友乔维奇先生所作的第一次和第二次发言进行答复。我确实感到，这两个发言可能没有始终反映这样一个事实：我们正在处理一个不是黑白分明的，而是非常复杂的局势。我想，如果我补充一、两点可能会有助益，以便我们在一些重要的问题上不只看到一面。然而，出于对安理会时间的遵重，让我仅举 3、4 个例子。

首先，乔维奇先生作为行动自由在科索沃塞族一方得到尊重的例子提到，一个阿尔巴尼亚居民，即北米特罗维察的一个法官每天去工作。我认为那很好。让我在这里仅仅说——有关统计数字很清楚——所有公务员的 10%是少数民族，绝大多数公务员是科索沃塞族人。这些少数民族公务员绝大部分每天去上班。

第二，乔维奇先生对一个少数民族——科索沃塞族人——在投票中很可能居少数的地方所存在的民主的质量表示关切。我要说，我发现民主的最重要方面确实是参与、行使民主权利并投票。我认为，我们首先关心的应该是投票，然后再去关心在投票中居少数这个问题。此外，像我多次与贝尔格莱德讨论过的那样，仍让我感到遗憾的是，科索沃塞族人没有参加选举，因为如果他们以上次参加选举的人数参加投票的话，科索沃塞族人今天就会在科索沃拥有第二大政党，在投票中居少数这个问题将不会存在。

第三，关于国际电信联盟，我知道这是一个 2 月在安理会中提出的问题。让我只非常简短地说，科索沃特派团根据安全理事会第 1244（1999）号决议并在秘书长法律顾问提出的绝对明确的咨询意见的基础上采取行动，谋求为科索沃制定一个临时的单独守则。我们这样做纯粹是为了经济目的。科索沃的非常脆弱的经济每年损失大约 5 000 万欧元，这是因为今天的电话通讯的所有利润都流到科索沃之外。

我想谈到的第四点是关于科索沃论坛。我想让乔维奇先生和安理会成员放心，一旦科索沃塞族人得到鼓励在民主机构中参与，他们当然也将得到邀请参加这个论坛，但是，只要他们不是议会的成员，我们就无法邀请他们加入论坛，因为我们邀请了议会中有代表的政党。

我还想指出非常明显的以下一点：为有关地位问题的讨论作准备是科索沃机构的责任。它不是秘书长特别代表的责任。我的任务很明确。我的任务是促进这个进程，但地位问题上的筹备工作必须是科索沃当局和各政党的专有责任，确实也将是如此。

最后，乔维奇先生说，对于塔迪奇总统和科什图尼察总理发出的进行对话的邀请没有作出答复。像我

在会议开始的发言中所说的那样，我非常欢迎那些邀请。乔维奇先生这样说并非完全正确。塔迪奇总统的邀请是一个公开邀请，鲁戈瓦先生已经公开证实，他期待着与他会见。总理最终写了邀请信，邀请科苏米总理。科苏米总理在答复信中欢迎这种对话。我认为，他们很快将会见。

先生，我最后感谢你主持这个安理会会议。我认为，这个会议将成为历史中的一个非常重要的会议。它将推动西巴尔干，特别是科索沃的进程；它将使该区域和科索沃更接近于正常化和稳定化；它将使该区域所有国家，包括使科索沃把它们的一切努力集中于实现必定是这个区域的每一个人的目标：欧洲一体化。

主席（以英语发言）：名单上没有其他发言者。安全理事会就此结束现阶段对这个议程项目的审议。

下午 1 时 15 分散会